

Du tac au tac

Autor(en): **E.D.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 12

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231591>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

fadeza), *fada* (mot prov. signifiant fée), *gatte* (prov. gata), *gavotte* (prov. gavo-to), *gesso* (prov. geisso), *glène* (prov. glena), *gouge* (prov. goujo), *lague* (mot prov. signifiant large), *magnan*, *magnanarelle* et *magnanerie*, *mante* (prov. manta), *martingale* (prov. martegalo, de Martigues), *mascotte* (prov. masco, sorcière), *ressac* (prov. ressaco), *manade* (prov. manada, même mot en espagnol), *luzerne* (prov. luzerno).

Nous avons laissé de côté les emprunts français d'origine bretonne, basque, flamande ou alsacienne-lorraine, c'est-à-dire non romanes.

NOTRE PETIT CONCOURS



Amabilité

— Ona quarantanne d'annaïes pille vito, t'aré itâ pille balle tié lo cadre. Ora, lè lo cadre que lè pille bé quiè tè !

— Une quarantaine d'années plus tôt, tu aurais été plus belle que le cadre. Aujourd'hui, c'est le cadre qui est plus beau que toi !

Jeanne Tavernier.

Recevra notre prime de 5 fr.

Lai fanne — Qu'en dis-te, Djôset, è nòs fât prendre çî câdre â bé poille ?

Lai mari — D'aiccoue, Mairie, tiaind qu'i serais de pai moi et qu'i le ravoué-teraïs, i crairais que mai fanne ne gre-mouenne djemaïs.

La femme — *Qu'en dis-tu Joseph, il nous faut suspendre ce tableau à la belle chambre ?*

Le mari — *D'accord, Marie ; quand je serai seul et que je le regarderai, je croirai que ma femme ne gronde jamais.*

Patois d'Ocourt, Jura, Jules Surdez.

* * *

Chuchanta fran por le potré, thin fran por arandzi vouthron chinyon, dou fran por aplyanâ le fron, dou fran por le nyô dou fichu.

Che lè tru chuchantè nâ fran, vo j'ithè oun'avâra bougrèche !

60 fr. pour le portrait, 5 fr. pour arranger votre chignon, 2 fr. pour enlever vos rides, 2 fr. pour le nœud du fichu.

Si c'est trop 69 fr. vous êtes une avare bougresse !
Marie Bongard.

Du tac au tac

Le géomètre que veu se fotrè du païsan !

— Pourquoi ton moëlet va todzo avoué le na ban que bas ?

Le païsan :

— É tssèrtssé des beuné !

Le géomètre voulant se moquer du païsan !

— Pourquoi ton mulet marche-t-il toujours avec le nez près du sol ?

Le païsan :

— Il cherche les bornes !

Patois de Monthey (VS)

E. D.

Chers amis

Valaisans, Jurassiens et Fribourgeois, exprimez-vous dans le *Conteur romand*... La Rédaction attend vos articles en français et en patois, vos mots drôles, vos échos. Au plus tôt.

Tous à vos plumes.